



D-IL\_PV(2009)1014\_0

**PROCÈS-VERBAL**  
de la réunion du 14 octobre 2009, de 09h30 à 10h30  
BRUXELLES

La réunion est ouverte le mercredi 14 octobre 2009 à 9h35, sous la présidence de Bastiaan Belder, président de la délégation.

1. Adoption du projet d'ordre du jour (PE 428.419)

Le projet d'ordre du jour est adopté.

2. Adoption du procès-verbal de la réunion du 1<sup>er</sup> octobre 2009 (PE 428.416)

Le procès-verbal est adopté.

3. Communications de la présidence

Le président, Bastiaan Belder, fait part de l'invitation faite par la commission AFET au juge Goldstone, chef de la Commission d'établissement des faits mise sur pied par le conseil droits de l'Homme de l'ONU suite à l'opération militaire israélienne à Gaza.

Il évoque les nécessaires contacts avec les autres délégations du Parlement liées au Proche-Orient (Conseil législatif palestinien, Machrek et Maghreb).

Il propose de procéder à un état des lieux avec les représentants de la présidence du Conseil et de la Commission européenne.

4. Échange de vues avec un représentant du Conseil de l'Union européenne

Anna Jarfeldt, conseiller à la présidence suédoise du Conseil commente l'actualité:

- annonce la signature imminente d'un accord EU/Israël relatif à la libéralisation des produits agricoles (près de 95 %),

- précise que le dialogue sur les droits de l'Homme avec les autorités israéliennes se poursuit dans le cadre d'un groupe de travail informel, les Israéliens n'ayant pas encore accepté une sous-commission,

- rappelle que le débat relatif au rapport Goldstone se poursuit dans le cadre des Nations-Unies et non pas à Bruxelles,
- souligne les efforts de l'Union pour parler d'une seule voix comme dans le cas de la condamnation des expulsions ou des démolitions d'habitations en Cisjordanie et à Jérusalem Est.

#### 5. Échange de vues avec un représentant de la Commission européenne

Domenico Gigliotti, desk officer (DG Relex) pour Israël, poursuit sa présentation des relations entre l'Union et Israël à travers l'accord d'association et le plan d'action inscrit dans le contexte de la politique européenne de voisinage.

Il souligne la souplesse des instruments qui permet d'adapter les approches à la capacité et aux souhaits du pays partenaire. Les nombreux programmes/secteurs cités témoignent du dynamisme des structures israéliennes.

Revenant sur le dialogue politique évoqué par la présidence, il précise que la "lutte contre la xénophobie et l'antisémitisme" figure régulièrement sur l'ordre du jour.

#### 6. Prochaine visite en Israël

Le président confirme qu'une visite de la délégation en Israël figure sur le calendrier d'activités 2009, pour la semaine du 16 novembre. Toutefois la Knesset ne semble pas tout à fait prête, n'ayant pas encore désigné le président et les membres de sa délégation. Les contacts se poursuivent avec la Knesset afin de décider de la conduite à tenir.

#### 7. Date et lieu de la prochaine réunion

La prochaine réunion aura lieu à Bruxelles le jeudi 12 novembre 2009.

La réunion est levée à 10h35.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENCAS/LISTÁ DE PREZENȚĂ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Bastiaan Belder (P), Magdi Cristiano Allam (1 VP), Olga Sehnalová (2 VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Poslowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Sari Essayah, Ágnes Hankiss, Morten Messerschmidt, Frédérique Ries, Dimitar Stoyanov
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Louis Bontes, Chris Davies, Catherine Soullie, Indrek Tarand

187 (2)
193 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozváni předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taç-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>
<p>Anna Jardfelt (Présidence suédoise), Domenico Gigliotti (Commission européenne)</p>

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nðukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>
<p>L. De Hert, P. Shemeikka</p>
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kommissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)</p>
<p>V. Villar Arribas</p>
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>

<p>Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>																
<p>G. Peleg (Mission d'Israël), C. Matusof (EJPA), A. Gariggio (Euromid)</p>																
<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretariai/Képviseletcsoportok titkársága/Secretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppenes sekretariat</p>																
<table border="1"> <tr> <td>PPE</td> <td>J. Soutullo, C. Guasto</td> </tr> <tr> <td>S&amp;D</td> <td>B. Marasa, P. Gori</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>I. Azoulay</td> </tr> <tr> <td>ECR</td> <td>A. Isaacs</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>M. Rieu</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td></td> </tr> <tr> <td>EFD</td> <td>D. Diepenbroeck</td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td></td> </tr> </table>	PPE	J. Soutullo, C. Guasto	S&D	B. Marasa, P. Gori	ALDE	I. Azoulay	ECR	A. Isaacs	Verts/ALE	M. Rieu	GUE/NGL		EFD	D. Diepenbroeck	NI	
PPE	J. Soutullo, C. Guasto															
S&D	B. Marasa, P. Gori															
ALDE	I. Azoulay															
ECR	A. Isaacs															
Verts/ALE	M. Rieu															
GUE/NGL																
EFD	D. Diepenbroeck															
NI																

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselēi/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
D. Serowka, K. Grabka	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	S. Krauss, L. Enciso y Berge, B. Atassi J. Ufland
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Servíço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
M. Reinprecht, S. Steeman, B. Abusaid	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
E. Screen	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/Membro/Lid/Członek/Membro/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Fonctionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman